

Părțile din procedura principală

Reclamanți: Jean Jacob, Dominique Lennertz

Pârât: État belge

Întrebarea preliminară

Articolul 39 [CE] se opune posibilității ca, în regimul fiscal belgian, în temeiul articolului 155 din CIR/92, indiferent dacă se face abstracție sau se aplică Circulara din 12 martie 2008 cu nr. Ci.RH.331/575 420, pensiile provenite din Luxemburg ale reclamantului, exonerate în temeiul articolului 18 din Convenția pentru evitarea dublei impuneri dintre Belgia și Luxemburg, să fie incluse la calculul impozitului belgian, să servească drept bază pentru acordarea avantajelor fiscale prevăzute de CIR/92, iar rezultatul acestor avantaje, precum cel obținut din cotitatea scutită de impozit, economiile pe termen lung, cheltuielile plătite cu bonuri de servicii, în vederea economisirii energiei într-o locuință, de asigurare a locuințelor împotriva furtului sau incendiilor, pentru liberalități ale reclamantului, să fie redus sau să fie acordat într-o mai mică măsură decât dacă ambii reclamanți ar obține venituri în Belgia și dacă reclamanta, mai degrabă decât reclamantul, ar fi beneficiat de pensii exclusiv din Belgia?

Cerere de decizie preliminară introdusă de Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) la 21 iunie 2016 – Balgarska energiyna borsa AD (BEB)/Komisia za energiyno i vodno regulirane (KEVR)

(Cauza C-347/16)

(2016/C 326/26)

Limba de procedură: bulgara

Instanța de trimitere

Administrativen sad Sofia-grad

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Balgarska energiyna borsa AD (BEB)

Pârâtă: Komisia za energiyno i vodno regulirane (KEVR)

Întrebările preliminare

1. Articolul 9 alineatul (1) litera (b) punctele (i) și (ii) din Directiva 2009/72/CE ⁽¹⁾ a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE permite ca una și aceeași persoană să fie acționar unic al operatorului independent al sistemului de transport și al societății al cărei principal obiect de activitate este producerea și furnizarea energiei electrice?
2. Articolul 9 alineatul (1) litera (b) punctele (i) și (ii) din Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE permite ca una și aceeași persoană să exercite în mod direct sau indirect controlul asupra operatorului independent de transport și de sistem și asupra unei întreprinderi care desfășoară activități de producere și de furnizare a energiei electrice?
3. Articolul 9 alineatul (1) literele (c) și (d) din Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE permite ca una și aceeași persoană să numească membrii în consiliul de supraveghere al operatorului independent de transport (care alege la rândul său consiliul de administrație), precum și membrii consiliului director al întreprinderii care desfășoară activități de producere și de furnizare a energiei electrice?

4. Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE, Regulamentul (CE) nr. 714/2009 ⁽²⁾ al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1228/2003 ⁽³⁾, Regulamentul (UE) 2015/1222 ⁽⁴⁾ [al Comisiei din 24 iulie 2015] de stabilire a unor linii directe privind alocarea capacităților și gestionarea congestiilor [și] Regulamentul (UE) nr. 1227/2011 ⁽⁵⁾ al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2011 privind integritatea și transparența pieței angro de energie permit restricționări ale numărului de persoane cărora li se acordă o licență pentru transportul energiei electrice pe un anumit teritoriu?
5. În cazul unui răspuns afirmativ la întrebările de mai sus și [având în vedere că], potrivit articolului 43 alineatul 1 punctul 1 [din Legea energiei], pentru teritoriul Republicii Bulgaria se acordă o singură licență, trebuie să se considere că există un conflict de interese în sensul [considerentului (12) al] Directivei 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și de abrogare a Directivei 2003/54/CE?
6. Trebuie să se considere că dispoziția națională de la articolul 43 alineatul 1 punctul 1 [din Legea energiei] restrânge concurența în sensul articolelor 101 și 102 TFUE, întrucât prevede că pe teritoriul național, se acordă o singură licență pentru transportul energiei electrice?

⁽¹⁾ JO L 211, p. 55.

⁽²⁾ JO L 211, p. 15.

⁽³⁾ Regulamentul (CE) nr. 1228/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2003 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică (JO L 176, p. 1, Ediție specială, 12/vol. 2, p. 51)

⁽⁴⁾ JO L 197, p. 24.

⁽⁵⁾ JO L 326, p. 1.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Audiencia Provincial de Navarra (Spania) la 27 iunie 2016 – Instituto de Religiosas Oblatas del Santísimo Redentor/Joaquín Taberna Carvajal

(Cauza C-352/16)

(2016/C 326/27)

Limba de procedură: spaniola

Instanța de trimitere

Audiencia Provincial Navarra – Sección Tercera

Părțile din procedura principală

Reclamant: Instituto de Religiosas Oblatas del Santísimo Redentor

Pârât: Joaquín Taberna Carvajal

Întrebarea preliminară

Decretul regal nr. 1373/2003 este conform cu articolul 4 alineatul (3) [TUE] și cu articolul 101 TFUE, având în vedere că, în pofida faptului că este vorba despre o normă juridică adoptată de stat, instanței nu i se permite să verifice dacă, luând în considerare circumstanțele cauzei, valoarea onorariului este excesivă, iar această restricție privind controlul judiciar ar putea să presupună, indiferent de importanța și de calitatea serviciilor, o limitare a liberei concurențe?

Cerere de decizie preliminară introdusă de Supreme Court of the United Kingdom (Regatul Unit) la 22 iunie 2016 – MP/Secretary of State for the Home Department

(Cauza C-353/16)

(2016/C 326/28)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

Supreme Court of the United Kingdom